

# Muster

**Achten Sie bitte darauf, dass auch die Rückseite ausgefüllt sein muss!**

An die Industrie- und Handelskammer in Essen

## Antrag auf Ausstellung eines Carnet A.T.A. und auf Abschluss einer Kautionsversicherung

(Ausfüllen, wenn das Carnet für eine natürliche, nicht im Handelsregister eingetragene Person ausgestellt werden soll)

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Anschrift: \_\_\_\_\_  
Femruf: \_\_\_\_\_  
Staatsangehörigkeit: \_\_\_\_\_  
geb.: \_\_\_\_\_  
Personalausweis Nr.: \_\_\_\_\_  
ausgestellt von: \_\_\_\_\_  
Beruf: \_\_\_\_\_  
Gewerblich gemeldet bei: \_\_\_\_\_

(Ausfüllen, wenn das Carnet für eine Firma oder Körperschaft des öffentlichen Rechts etc. ausgestellt werden soll)

Firma / Bezeichnung: Wilhelm Mustermann GmbH & Co. KG  
Gegenstand des Unternehmens: Maschinenbau  
Anschrift: Mustermannweg 12, 45355 Essen  
Femruf: 0201/55 55 18  
Abteilung / Sachbearbeiter: V1 - Herr Conrad  
Hauptsitz  ja  nein  
Handels-/Genossenschaftsregistrierung Nr.: HRB 2341  
beim Amtsgericht in Essen

Bankverbindung: Bank: \_\_\_\_\_ IBAN: DE45360501052877888 BIC: SPESDE3EXXX

Beabsichtigte Verwendung der auf der Rückseite dieses Antrages verzeichneten Waren gemäß dem internationalen Abkommen für

**Berufsausrüstung**  **Ausstellung und Messen**  **Warenmuster** oder gemäß einem anderen, nämlich für \_\_\_\_\_  
oder gemäß einer nationalen Vorschrift für \_\_\_\_\_

in folgendem / n Land / Ländern:

(in Klammern bitte die Anzahl der beabsichtigten Reisen oder Versendungen angeben)

z.B. Japan

Durchfuhrland / Durchfuhrländer:

(in Klammern bitte die Anzahl der beabsichtigten Reisen oder Versendungen angeben)

- 1) Ich / Wir (nachfolgend: wir) verpflichten uns, die umseitig und gleichlautend im Carnet aufgeführten Waren ausschließlich unter den im Anhang zu diesem Antrag aufgeführten Bedingungen zu verwenden. Sofern das Carnet nicht mehr benötigt wird, sorgen wir für dessen unverzügliche Rückgabe, spätestens zum Ablauf seiner Gültigkeitsdauer. Sie werden das Carnet drei Jahre nach Ablauf der Gültigkeitsdauer aufbewahren. Nach Ablauf dieser Zeit können wir das Carnet innerhalb von drei Monaten bei Ihnen abholen. Wird von dieser Möglichkeit kein Gebrauch gemacht, sind Sie berechtigt, das Carnet zu vernichten.
- 2) Sollte Ihnen das Carnet bis zum Ablauf der Gültigkeitsdauer nicht zurückgegeben oder von einer Zollbehörde beanstandet werden, ergreifen wir alle von Ihnen für notwendig erachteten Maßnahmen zur ordnungsgemäßen Erledigung auf unsere Kosten und übernehmen die Ihnen oder dem Deutschen Industrie- und Handelskammertag e. V. (DIHK) in diesem Zusammenhang entstehenden Kosten.
- 3) Uns ist aufgrund des Anhangs zu diesem Antrag bekannt, dass der DIHK für die ausländischen Eingangsabgaben selbst haftet. Demgemäß werden wir Sie oder den DIHK auf erste Anforderung für alle Beträge entschädigen, die der DIHK zur Erfüllung seiner Haftung aufgewendet hat. Gegen diese Ansprüche können wir nicht einwenden, dass die Forderung der Eingangsabgaben seitens der ausländischen Zollbehörde unberechtigt ist, und wir können auch weder gegen Sie noch den DIHK Ansprüche geltend machen, die aus fehlerhaften Auskünften oder aus Fehlern bei der Ausstellung oder Bearbeitung des Carnet entstehen.
- 4) Uns ist ferner bekannt, dass Sie das beantragte Carnet nur ausstellen werden, wenn wir mit der beim Amtsgericht Hamburg registrierten Euler Hermes Deutschland Niederlassung der Euler Hermes SA, Hamburg, (nachstehend "Euler Hermes" genannt), mit Hauptsitz in Brüssel, Belgien, einen Kautionsversicherungsvertrag abschließen, aufgrund dessen sich Euler Hermes für diejenigen von uns zu erstattenden Beträge verbürgt, die der DIHK zur Erfüllung der an ihn gestellten Anforderungen tatsächlich aufgewendet hat. Demgemäß beantragen wir hiermit bei Euler Hermes eine Kautionsversicherung mit der Maßgabe, dass diese Gesellschaft dem DIHK gegenüber unter Verzicht auf die Einrede der Vorausklage (§ 771 BGB) für die vorgenannten Beträge bürgt und übernimmt selbst die Ihnen bzw. dem DIHK gegenüber zu erfüllenden Verpflichtungen in gleichem Umfang gegenüber Euler Hermes.
- 5) Die Kautionsversicherung beginnt und die Bürgschaft gilt als abgegeben mit Aushändigung des beantragten Carnet durch Sie, ohne dass es einer ausdrücklichen schriftlichen Antragsannahme oder Ausstellung einer besonderen Bürgschaftsurkunde durch Euler Hermes bedarf. Sie endet automatisch mit der Erledigung unserer Verpflichtungen aus diesem Antrag.
- 6) Das von uns zu zahlende Versicherungsentgelt wird von Ihnen an Euler Hermes weitergeleitet.
- 7) Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Hamburg, wenn der Carnetinhaber Kaufmann ist. Euler Hermes unterliegt in Deutschland der Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht, Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn, in Belgien der Aufsicht der Belgischen Nationalbank, NBB, de Berlaumontlaan 14, 1000 Brüssel.
- 8) Zur Abwicklung dieses Carnets werden meine/unsere persönlichen Daten von der Euler Hermes Hamburg, dem DIHK, Berlin, vertreten durch die zuständige Industrie- und Handelskammer, und von ausländischen Zollbürgen gespeichert und genutzt.

Essen, 2014-11-21

Ort und Datum

Firmenstempel / Rechtsverbindliche Unterschrift

Von der Industrie- und Handelskammer auszufüllen:

Nummer des Carnet ATA	<b>9999 E</b>	ausgestellt am:	<u>21.11.2014</u>	gültig bis:	<u>20.11.2015</u>
Carnet enthält:	<u>1</u> gelbe Ausfuhrblätter	<u>1</u> gelbe Wiedereinfuhrblätter			
	<u>1</u> weiße Einfuhrblätter	<u>1</u> weiße Wiederausfuhrblätter		<u>(2)</u> Transitblattpaare	
nachträglich hinzugefügt:	_____ gelbe Ausfuhrblätter	_____ gelbe Wiedereinfuhrblätter			
	_____ weiße Einfuhrblätter	_____ weiße Wiederausfuhrblätter		_____ Transitblattpaare	
zurückgegeben am:	_____				
unbenutzt sind:	_____ gelbe Ausfuhrblätter	_____ gelbe Wiedereinfuhrblätter			
	_____ weiße Einfuhrblätter	_____ weiße Wiederausfuhrblätter		_____ Transitblattpaare	

Lfd. Nr.	Handelsübliche Warenbezeichnung und gegebenenfalls Zeichen und Nummern	Stückzahl	Gewicht oder Menge	Wert*)	Ur- sprungs- land**)	Für zollamtliche Vermerke
1	2	3	4	5	6	7
1	Bohrmaschine Hilti, Typ 2, Ser.-Nr. 22-551	1	20 KG	1.800,-	DE	
2	Spannungsgeber EKU, Typ 3, Ser.-Nr. 55100/80	1	2 KG	550,-	DE	
3	Lüfter Bosch, Ser.-Nr. 3344	1	5 KG	800,-	DE	
4	Laptop Compac 5100 Ser.-Nr. 661478	1	3 KG	3.000,-	DE	
GESAMTSUMME oder ÜBERTRAG		4	30 KG	6.150,- EUR		

\* Handelswert im Inland.

\*\* Falls vom Inland verschieden.

Falls der vorhandene Raum nicht ausreicht, bitte neutrale Blätter  
für die weiteren Seiten verwenden.



**A.T.A. CARNET FOR TEMPORARY ADMISSION OF GOODS**  
**CARNET A.T.A. POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES**  
**CARNET A.T.A. FÜR DIE VORÜBERGEHENDE EINFUHR VON WAREN**



CUSTOMS CONVENTION ON THE A.T.A. CARNET FOR THE TEMPORARY ADMISSION OF GOODS / CONVENTION DOUANIÈRE SUR LE CARNET A.T.A.  
POUR L'ADMISSION TEMPORAIRE DES MARCHANDISES / ZOLLÜBEREINKOMMEN ÜBER DAS CARNET A.T.A. FÜR DIE VORÜBERGEHENDE EINFUHR VON WAREN

(Before completing the Carnet, please read Notes on cover page 3 / Avant de remplir le carnet, lire la notice en page 3 de la couverture / Bitte erst die Anleitung auf Seite 3 des Umschlagblattes lesen, dann das Carnet ausfüllen)

<b>A T A C A R N E T A T A</b>	<b>A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift</b> Firma und Anschrift oder Name und Anschrift (bei Privatpersonen)	<b>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réserve à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen</b> <b>FRONT COVER / Couverture / Vorderes Umschlagblatt</b>		
	<b>B. REPRESENTED BY* / Représenté par* / Vertreten durch*</b> Reisender und Anschrift oder Spedition und Anschrift oder laut Vollmacht	<b>a) CARNET No.</b> Carnet No. Carnet Nr. <b>DE</b> <b>NUMBER OF CONTINUATION SHEETS:</b> Nombre de feuilles supplémentaires: / Anzahl der Zusatzblätter: _____		
	<b>C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren</b> Berufsausrüstung oder Messegut oder Warenmuster	<b>b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch</b>  <b>c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis</b> <table border="1"> <tr> <td>year année Jahr</td> <td>month mois Monat</td> <td>day (inclusive) jour (inclus) Tag (einschließlich)</td> </tr> </table>	year année Jahr	month mois Monat
year année Jahr	month mois Monat	day (inclusive) jour (inclus) Tag (einschließlich)		

**P. THIS CARNET MAY BE USED IN THE FOLLOWING COUNTRIES / CUSTOMS TERRITORIES UNDER THE GUARANTEE OF THE ASSOCIATIONS LISTED ON PAGE FOUR OF THE COVER: / Ce carnet est valable dans les pays / territoires douaniers ci-après, sous la garantie des associations reprises en page quatre de la couverture: / Dieses Carnet ist in nachstehenden Ländern / Zollgebieten unter Bürgschaft der Verbände gültig, die auf Seite vier des Umschlages aufgelistet sind.**

ALGERIA (DZ)  
ANDORRA (AD)  
AUSTRALIA (AU)  
AUSTRIA (AT)  
BELGIUM (BE)  
BULGARIA (BG)  
CANADA (CA)  
CHINA (CN)  
IVORY COAST (CI)  
CROATIA (HR)  
CYPRUS (CY)  
CZECH REPUBLIC (CZ)  
DENMARK (DK)  
ESTONIA (EE)  
FINLAND (FI)  
FRANCE (FR)  
GERMANY (DE)  
GIBRALTAR (GI)  
GREECE (GR)  
HONG KONG (HK)  
HUNGARY (HU)  
ICELAND (IS)  
INDIA (IN)  
IRELAND (IE)

ISRAEL (IL)  
ITALY (IT)  
JAPAN (JP)  
KOREA (KR)  
LATVIA (LV)  
LEBANON (LB)  
LITHUANIA (LT)  
LUXEMBOURG (LU)  
MACEDONIA (MK)  
MALAYSIA (MY)  
MALTA (MT)  
MOROCCO (MA)  
MAURITIUS (MU)  
NETHERLANDS (NL)  
NEW ZEALAND (NZ)  
NORWAY (NO)  
POLAND (PL)  
PORTUGAL (PT)  
ROMANIA (RO)  
RUSSIAN FEDERATION (RU)  
SENEGAL (SN)  
SINGAPORE (SG)  
SLOVAKIA (SK)  
SLOVENIA (SI)

SOUTH AFRICA (ZA)  
SPAIN (ES)  
SRI LANKA (LK)  
SWEDEN (SE)  
SWITZERLAND (CH)  
THAILAND (TH)  
TUNISIA (TN)  
TURKEY (TR)  
UNITED KINGDOM (GB)  
UNITED STATES OF AMERICA (US)

**THE HOLDER OF THIS CARNET AND HIS REPRESENTATIVE WILL BE HELD RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE WITH THE LAWS AND REGULATIONS OF THE COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF DEPARTURE AND THE COUNTRIES / CUSTOMS TERRITORIES OF IMPORTATION. / A charge pour le titulaire et son représentant de se conformer aux lois et règlements du pays / territoire douanier de départ et des pays / territoires douaniers d'importation. / Der Carnetinhaber und sein Vertreter haben die Gesetze und sonstigen Vorschriften des Ausgangslandes/Ausgangszollgebietes und der Einfuhrländer/Einfuhrzollgebiete zu beachten.**

<b>H. CERTIFICATE BY CUSTOMS AT DEPARTURE / Attestation de la douane, au départ / Bescheinigung der Zollbehörden bei Abgang</b>	<b>I. SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP OF THE ISSUING ASSOCIATION / Signature du délégué et timbre de l'association émettrice / Unterschrift des Beauftragten und Stempel des ausgebenden Verbandes</b>
<b>a) IDENTIFICATION MARKS HAVE BEEN AFFIXED AS INDICATED IN COLUMN 7 AGAINST THE FOLLOWING ITEMS NO(S) OF THE GENERAL LIST / Apposé les marques d'identification mentionnées dans la colonne 7 en regard du (des) numéro(s) d'ordre suivant(s) de la liste générale / Die in Spalte 7 vermerkten Nämlichkeitsmittel wurden an den in der Allgemeinen Liste unter folgende(r)(n) Nummer(n) aufgeführten Waren angebracht</b>	<b>PLACE AND DATE OF ISSUE (year / month / day) / Lieu et date d'émission (année / mois / jour) / Ort und Ausgabedatum (Jahr / Monat / Tag)</b>
<b>b) GOODS EXAMINED* / Vérifié les marchandises* / Die Waren wurden beschaut*</b> YES / Oui / Ja <input type="checkbox"/> NO / Non / Nein <input type="checkbox"/>	<b>J.</b> Firmenname und Unterschrift
<b>c) REGISTERED UNDER REFERENCE NO* / Enregistré sous le numéro* / Eingetragen unter Nr.*</b>	<b>X SIGNATURE OF HOLDER / Signature du titulaire / Unterschrift des Inhabers</b>
<b>d) CUSTOMS OFFICE / Bureau de douane / Zollamt</b>	<b>SIGNATURE AND STAMP / Signature et timbre / Unterschrift und Stempel</b>
<b>PLACE / Lieu / Ort</b>	<b>DATE (YEAR / MONTH / DAY) / Date (année / mois / jour) / Datum (Jahr / Monat / Tag)</b>

\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend

TO BE RETURNED TO THE ISSUING CHAMBER IMMEDIATELY AFTER USE  
Das Carnet nach Verwendung umgehend zurück an die ausgebende IHK

32370 Minden, Bismarck 1261, Telefon 052 71 18 99 50, Telefax 052 71 18 99 03 03  
40325 Hamburg, Wilhelmsburger Allee 11, Telefon 041 03 99 07 02 05, Fax 041 03 99 07 02 06  
20086 Hamburg, Mönckebergstr. 11, Telefon 041 03 99 05 33, Fax 041 03 99 05 33  
53111 Bonn, Kaiserstr. 15, Telefon 02 28 22 40 50, Telefax 02 28 22 40 40  
04317 Leipzig, Köpckebergstr. 12, Telefon 03 41 726 45 10 + 11, Telefax 03 41 726 45 07  
14109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 03 07 60 98 87 33, Telefax 03 07 60 98 87 59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
Bestell-Nr. 800



FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY IMPORTATION  
RESERVE A LA DOUANE DU PAYS/TERRITOIRE D'UN PAYS D'IMPORTATION TEMPORAIRE  
FÜR DEN ZOLL DES LANDES/ZOLL GEBIETES DER VORÜBERGEBENDEN ENFÜHR

IMPORTATION  
EINFUHR

1. The goods described in the General List under Item No. (s)  
*Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s) / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n).*

\_\_\_\_\_ have been temporarily imported  
*ont été importées temporairement / sind vorübergehend eingeführt worden*

2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods\* / *Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane, des marchandises\** / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll\*  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
year / month / day /  
*année / mois / jour /*  
Jahr / Monat / Tag

3. Registered under reference No.\* / *Enregistré sous le N°\** / Eingetragen unter Nr.\*  
\_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_

4. Other remarks\* / *Autres mentions\** / Sonstige Vermerke\*  
\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

Signature and Stamp /  
*Signature et Timbre /*  
Unterschrift und Stempel

DIESE SEITE

BITTE

FREILASSEN

REEXPORTATION  
WIEDERAUSFUHR

1. The goods described in the General List under Item No. (s)  
*Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s) / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n).*

\_\_\_\_\_ of this Carnet have been re-exported\*  
*du présent carnet, ont été réexportées\**  
dieses Carnet vorübergehend eingeführten Waren sind wiederausgeführt worden\*

2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported\* / *Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées\** / Maßnahmen wegen der wiedergestellten, aber nicht wiederausgeführten Waren

3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation\* / *Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure\** / Maßnahmen wegen der nicht wiedergestellten und nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmten Waren

4. Registered under reference No.\* / *Enregistré sous le N°\** / Eingetragen unter Nr.\*  
\_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

Signature and Stamp /  
*Signature et Timbre /*  
Unterschrift und Stempel

NICHT

VON

FIRMA

AUSZUFÜLLEN!

IMPORTATION  
EINFUHR

1. The goods described in the General List under Item No. (s)  
*Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s) / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n).*

\_\_\_\_\_ have been temporarily imported  
*ont été importées temporairement / sind vorübergehend eingeführt worden*

2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods\* / *Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane, des marchandises\** / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll\*  
\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
year / month / day /  
*année / mois / jour /*  
Jahr / Monat / Tag

3. Registered under reference No.\* / *Enregistré sous le N°\** / Eingetragen unter Nr.\*  
\_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_

4. Other remarks\* / *Autres mentions\** / Sonstige Vermerke\*  
\_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

Signature and Stamp /  
*Signature et Timbre /*  
Unterschrift und Stempel

REEXPORTATION  
WIEDERAUSFUHR

1. The goods described in the General List under Item No. (s)  
*Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s) / Die in der Allgemeinen Liste unter der (den) Nr(n).*

\_\_\_\_\_ of this Carnet have been re-exported\*  
*du présent carnet, ont été réexportées\**  
dieses Carnet vorübergehend eingeführten Waren sind wiederausgeführt worden\*

2. Action taken in respect of goods produced but not re-exported\* / *Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées\** / Maßnahmen wegen der wiedergestellten, aber nicht wiederausgeführten Waren

3. Action taken in respect of goods not produced and not intended for later re-exportation\* / *Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure\** / Maßnahmen wegen der nicht wiedergestellten und nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmten Waren

4. Registered under reference No.\* / *Enregistré sous le N°\** / Eingetragen unter Nr.\*  
\_\_\_\_\_ 8. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

Signature and Stamp /  
*Signature et Timbre /*  
Unterschrift und Stempel

\* If applicable / \*S'il y a lieu / \*Soweit zutreffend

22372 Minden, Postfach 1251, Telefon 05 71 828 23 - 0, Telefax 05 71 828 2233  
60322 Frankfurt/M., Telemanier, 13, Telefon 069 89 20 25 87 4 9, Telefax 069 7272 86  
20002 Hamburg, Altonaer Platz 1, Telefon 240 70300, 33 - 34, Telefax 0 40 5577 25  
33115 Bonn, Kalkstr. 10, Telefon 02 28 12 20 11, Telefax 02 28 12 20 11  
33115 Bonn, Kalkstr. 10, Telefon 02 28 12 145 10 41, Telefax 02 28 12 145 10 41  
14109 Berlin, Potsdamer Chaussee 83, Telefon 0 30 605 8 67 - 33, Telefax 0 30 60 86 07 - 59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
Bestell-Nr. 800b



**A.T.A. CARNET**

CARNET A.T.A.

**IMPORTATION**

**A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift**  
 Firma und Anschrift  
 oder  
 Name und Anschrift (bei Privatpersonen)

**B. REPRESENTED BY\* / Représenté par\* / Vertreten durch\***  
 Reisender und Anschrift oder  
 Spedition und Anschrift oder  
 laut Vollmacht

**C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte**  
 Verwendung der Waren  
 Berufsausrüstung oder  
 Messegut oder  
 Warenmuster

**D. MEANS OF TRANSPORT\* / Moyens de transport\* / Beförderungsmittel**  
 PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)  
 oder  
 Flugzeug, Eisenbahn...

**E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)\* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)\* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)\***  
 5 Kartons  
 oder  
 unverpackt

**F. TEMPORARY IMPORTATION DECLARATION / Déclaration d'importation temporaire /**  
 Anmeldung zur vorübergehenden Einfuhr

**I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:**

**a) declare that I am temporarily importing in compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/ Customs territory of importation, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare importer temporairement, dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) NO (s) / erkläre, dass ich gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/ Einfuhrzollgebietes die Waren vorübergehend einführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter der (den) Nr.(n).**

offen lassen;  
 bei der Einfuhr ausfüllen

**b) declare that the said goods are intended for use at / déclare que les marchandises sont destinées à être utilisées à / erkläre, dass die Waren verwendet werden sollen in**

offen lassen;  
 bei der Einfuhr ausfüllen

**c) undertake to comply with these laws and regulations and to re-export the said goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country/ Customs territory of importation. / m'engage à observer ces lois et règlements et à réexporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays/territoire douanier d'importation. / verpflichte mich, diese Gesetze und sonstigen Vorschriften zu beachten und die Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wiederauszuführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes/Einfuhrzollgebietes behandeln zu lassen.**

**d) Confirm that the information given is true and complete. / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet. / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.**

**G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen**  
**IMPORTATION VOUCHER No / Volet d'importation N° / Einfuhrblatt (Trennschnitt) Nr.**

**a) CARNET No. / Carnet N° / Carnet Nr.** **DE**

**b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch**

**c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis**

year année Jahr	month mois Monat	day (inclusive) jour (inclus) Tag (einschließlich)
-----------------------	------------------------	--

**FOR CUSTOMS USE ONLY / Réservé à la douane / Für zollamtliche Vermerke**

**H. CLEARANCE ON IMPORTATION / Dédouanement à l'importation / Einfuhrbehandlung**

**a) The goods referred to in the above declaration have been temporarily imported / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été importées temporairement / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind vorübergehend eingeführt worden**

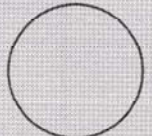
**b) Final date for re-exportation/production to Customs\* / Date limite pour la réexportation/la représentation à la douane / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll:**

year année Jahr	month mois Monat	day jour Tag
-----------------------	------------------------	--------------------

**c) Registered under reference No.\* / Enregistré sous le NO\* / Eingetragen unter Nr.\***

**d) Other remarks:\* / Autres mentions:\* / Sonstige Vermerke:\***

**At / A / in** \_\_\_\_\_ **Customs office / Bureau de douane / Zollamt**



Date (year / month / day)  
Date (année / mois / jour)  
Datum (Jahr / Monat / Tag)

Signature and Stamp  
Signature et Timbre  
Unterschrift und Stempel

**Place / Lieu / Ort** **Grenzort** **Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) / Datum (Jahr / Monat / Tag)** **Grenz / Datum /**

**Name / Nom / Name** **"Fahrer" an der Grenze**  
**Signature / Signature / Unterschrift** **X** **X**

3222 Minden, Postfach 1261, Telefon 05 71 / 598 25 - 0, Telefax 05 71 / 59 82 325  
 32222 Minden, Postfach 1261, Telefon 05 71 / 59 82 25 - 0, Telefax 05 71 / 59 82 325  
 30088 Hamburg, Mönckebergstr. 11, Telefon 0 40 / 30 38 03 - 33 + 334, Telefax 0 40 / 33 37 723  
 35113 Bonn, Kainzstr. 15, Telefon 0 2 28 / 22 45 50, Telefax 0 2 28 / 26 14 0  
 04417 Leipzig, Kappelerstr. 12, Telefon 0 3 4 1 / 2 6 1 4 5 - 10 + 11, Telefax 0 3 4 1 / 2 6 1 4 0 7  
 14 109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 0 30 / 90 98 67 - 33, Telefax 0 30 / 90 98 67 - 59

**WILHELM KÖHLER VERLAG**  
**Bestell-Nr. 8000**



\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend.

**A.T.A. CARNET**

CARNET A.T.A.

**REEXPORTATION / WIEDEREXPORTATION**

**A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift**  
 Firma und Anschrift  
 oder  
 Name und Anschrift (bei Privatpersonen)

**B. REPRESENTED BY\* / Représenté par\* / Vertreten durch\***  
 Reisender und Anschrift oder  
 Spedition und Anschrift oder  
 laut Vollmacht

**C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren**  
 Berufsausrüstung oder  
 Messegut oder  
 Warenmuster

**D. MEANS OF TRANSPORT\* / Moyens de transport\* / Beförderungsmittel**  
 PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)  
 oder  
 Flugzeug, Eisenbahn...

**E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)\* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)\* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)\***  
 5 Kartons  
 oder  
 unverpackt

**F. RE-EXPORTATION DECLARATION / Déclaration de réexportation / Anmeldung zur Wieder- ausfuhr**

**I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:**  
**\*a) declare that I am re-exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare réexporter les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) N°(s) / erkläre, dass ich die Waren wiederausführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste unter der (den) Nr.(n) offen lassen;**  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**which were temporarily imported under cover of importation voucher(s) No.(s) / qui ont été importées temporairement sous le couvert du (des) volet(s) d'importation N°(s) / aufgeführt sind und die auf Grund des (der) Einfuhrblattes (Einfuhr- blätter) Nr.(n) offen lassen; bei der Ausfuhr ausfüllen**  
 of this Carnet / du présent carnet / dieses Carnet vorübergehend eingeführt worden waren;

**\*b) declare that goods produced against the following item No.(s) are not intended for re-exportation: / déclare que les marchandises représentées et reprises sous le(s) N°(s) suivant(s) ne sont pas destinées à la réexportation: / erkläre, dass die wiedergestellten und unter folgende(r)(n) Nr.(n) aufgeführten Waren nicht zur Wieder- ausfuhr bestimmt sind:**  
 offen lassen;  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**\*c) declare that goods of the following item No.(s) not produced, are not intended for later re-exportation: / déclare que les marchandises non représentées et reprises sous le(s) N°(s) suivant(s) ne seront pas réexportées ultérieurement: / erkläre, dass die nicht wiedergestellten und unter folgende(r)(n) Nr.(n) aufgeführten Waren nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmt sind:**  
 offen lassen;  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**\*d) in support of this declaration, present the following documents: / présente à l'appui de mes déclarations, les documents suivants: / lege zur Glaubhaftmachung meiner Angaben folgende Unterlagen vor:**  
 offen lassen;  
 bei der Ausfuhr ausfüllen

**e) confirm that the information given is true and complete / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.**

**G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen**  
**REEXPORTATION VOUCHER No / Volet de réexportation N° / Wiederausfuhrblatt (Trennschnitt) Nr.**

**a) CARNET No. / Carnet N° / Carnet Nr.** **DE**

**b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch**

**c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis**

<b>year</b> année Jahr	<b>month</b> mois Monat	<b>day (inclusive)</b> jour (inclus) Tag (einschließlich)
------------------------------	-------------------------------	---

**FOR CUSTOMS USE ONLY / Réservé à la douane / Für zollamtliche Vermerke**

**H. CLEARANCE ON RE-EXPORTATION / Dédouanement à la réexportation / Wiederausfuhrbehandlung**  
**a) The goods referred to in paragraph F. a) of the holder's declaration have been re-exported.\* / Les marchandises visées au paragraphe F. a) de la déclaration ci contra ont été réexportées.\* / Die unter F. a) der Anmeldung des Inhabers aufgeführten Waren sind wiederausgeführt worden.\***

**b) Action taken in respect of goods produced not re-exported.\* / Mesures prises à l'égard des marchandises représentées mais non réexportées.\* / Maßnahmen wegen der wiedergestellten, aber nicht wiederausgeführten Waren.\***

**c) Action taken in respect of goods NOT produced and NOT intended for later re-exportation.\* / Mesures prises à l'égard des marchandises non représentées et non destinées à une réexportation ultérieure.\* / Maßnahmen wegen der nicht wiedergestellten und nicht zur späteren Wiederausfuhr bestimmten Waren.\***

**d) Registered under reference No.:\* / Enregistré sous le N°\* / Eingetragen unter Nr.\***

**e) This voucher must be forwarded to the Customs Office at:\* / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de:\* / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt.\***

**f) Other remarks:\* / Autres mentions:\* / Sonstige Vermerke.\***

**At / A / in** \_\_\_\_\_ **Customs office / Bureau de douane / Zollamt**

**Date (year / month / day)** \_\_\_\_\_  
 Date (année / mois / jour)  
 Datum (Jahr / Monat / Tag)

**Signature and Stamp**  
 Signature et Timbre  
 Unterschrift und Stempel

**Place / Lieu / Ort** **Grenzort** \_\_\_\_\_ **Date (year / month / day)** \_\_\_\_\_ **Grenz / Datum /** \_\_\_\_\_  
 Date (année / mois / jour)  
 Datum (Jahr / Monat / Tag)

**Name / Nom / Name** **"Fahrer" an der Grenze**

**Signature / Signature / Unterschrift** **X** \_\_\_\_\_ **X**

2022 Minden, Pflanzl 1261, Telefon 05 71 828 29 0, Telefax 05 71 828 29 33, 737 708  
 20085 Hamburg, Mönchsbühlweg 11, Telefon 0 40 30 28 05 33 + 34, Telefax 0 40 33 77 23  
 51115 Bonn, Kastrartr. 5, Telefon 02 28 22 45 50, Telefax 02 28 78 94 0  
 04117 Leipzig, Krippenbühlstr. 12, Telefon 03 4 1 2 61 45 10 + 11, Telefax 03 41 2 6 94 07  
 11109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 0 30 90 98 67 31, Telefax 0 30 90 98 67 39  
 WILHELM KÖHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 800e

\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend.

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY/CUSTOMS TERRITORY OF TEMPORARY EXPORTATION  
RESERVE A LA DOUANE DU PAYS/TERRITOIRE DOUANIER D'EXPORTATION TEMPORAIRE  
FÜR DEN ZOLL DES LANDES/ZOLLGEBIETES DER VORÜBERGEHENDEN AUSFUHR

3222 Minden, Pfaffenr. 261, Telefon 0571/62835-0, Telefax 0571/62833-33  
32227 Minden, Pfaffenr. 261, Telefon 0571/20305-0, Telefax 0571/717204  
20088 Hamburg, Mönckebergstr. 11, Telefon 040/303803-334-34, Telefax 040/337723  
33113 Bonn, Kaiserstr. 15, Telefon 0228/222050, Telefax 0228/221640  
04117 Leipzig, Kippenbergstr. 12, Telefon 0341/26145-10+11, Telefax 0341/2619407  
14109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 030/803867-33, Telefax 030/803867-59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
Bestell-Nr. 800a



<b>EXPORTATION</b>	<b>AUSFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous la(s) N°(s)/Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n).</i>		<small>have been exported ont été exportées/sind ausgeführt worden</small>		
		2. Final date for duty-free re-importation* / <i>Date limite pour la réimportation en franchise*</i> Frist für die abgabenfreie Wiedereinfuhr*		year / month / day / <i>année / mois / jour /</i> / / Jahr / Monat / Tag		
		3. Other remarks* / <i>Autres mentions*</i> / Sonstige Vermerke*		7.		○
		4. Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		6.		
		Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel	

**DIESE SEITE**

**BITTE**

**FREILASSEN**

<b>REIMPORTATION</b>	<b>WIEDEREINFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous la(s) N°(s)/Die in der Allgemeinen Liste unter der (den) Nr(n).</i>		<small>of this Carnet have been re-imported* du présent carnet ont été réimportées*</small>		
		2. Other remarks* / <i>Autres mentions*</i> / Sonstige Vermerke*		6.		○
		3. Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		5.		
				Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)

**NICHT**

**VON**

**FIRMA**

**AUSZUFÜLLEN!**

<b>EXPORTATION</b>	<b>AUSFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous la(s) N°(s)/Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n).</i>		<small>have been exported ont été exportées/sind ausgeführt worden</small>		
		2. Final date for duty-free re-importation* / <i>Date limite pour la réimportation en franchise*</i> Frist für die abgabenfreie Wiedereinfuhr*		year / month / day / <i>année / mois / jour /</i> / / Jahr / Monat / Tag		
		3. Other remarks* / <i>Autres mentions*</i> / Sonstige Vermerke*		7.		○
		4. Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		6.		
		Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel	

<b>REIMPORTATION</b>	<b>WIEDEREINFUHR</b>	1. The goods described in the General List under Item No.(s) <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous la(s) N°(s)/Die in der Allgemeinen Liste unter der (den) Nr(n).</i>		<small>of this Carnet have been re-imported* du présent carnet ont été réimportées*</small>		
		2. Other remarks* / <i>Autres mentions*</i> / Sonstige Vermerke*		6.		○
		3. Counterfoil / <i>Souche</i> / Stammabschnitt / No./N° / Nr.		5.		
				Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt	Place / <i>Lieu</i> / Ort	Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)

\* If applicable / *\*S'il y a lieu* / *\*Soweit zutreffend*

**A.T.A. CARNET**

CARNET A.T.A.

**EXPOR TATION**

**A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift**  
 Firma und Anschrift  
 oder  
 Name und Anschrift (bei Privatpersonen)

**B. REPRESENTED BY\* / Représenté par\* / Vertreten durch\***  
 Reisender und Anschrift oder  
 Spedition und Anschrift oder  
 laut Vollmacht

**C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte**  
 Verwendung der Waren  
 Berufsausrüstung oder  
 Messegut oder  
 Warenmuster

**D. MEANS OF TRANSPORT\* / Moyens de transport\* / Beförderungsmittel**  
 PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)  
 oder  
 Flugzeug, Eisenbahn...

**E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)\* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)\* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)\***  
 5 Kartons abc  
 oder  
 unverpackt

**F. TEMPORARY EXPORTATION DECLARATION / Déclaration d'exportation temporaire /**  
 Anmeldung zur vorübergehenden Ausfuhr

**I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:**  
 a) **declare that I am temporarily exporting the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare exporter temporairement les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale des marchandises sous le(s) No(s) / erkläre, dass ich die Waren vorübergehend ausführe, die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführt sind unter der (den) Nr.(n).**  
 zum Beispiel: 1 - 2

b) **undertake to re-import the goods within the period stipulated by the Customs Office or regularize their status in accordance with the laws and regulations of the country / Customs territory of importation / m'engage à réimporter ces marchandises dans le délai fixé par le bureau de douane ou à régulariser leur situation selon les lois et règlements du pays / territoire douanier d'importation / verpflichte mich, diese Waren innerhalb der vom Zollamt festgesetzten Frist wieder einzuführen oder sie gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Einfuhrlandes / Einfuhrzollgebietes behandeln zu lassen;**

c) **confirm that the information given is true and complete / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.**

**G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réserve à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen**  
**EXPORTATION VOUCHER No / Volet d'exportation No / Ausfuhrblatt (Trennschnitt) Nr.**

a) **CARNET No.**  
 Carnet No.  
 Carnet Nr. **DE**

b) **ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch**

c) **VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis**

year année Jahr	month mois Monat	day (inclusive) jour (inclus) Tag (einschließlich)
-----------------------	------------------------	--

**FOR CUSTOMS USE ONLY / Réserve à la douane / Für zollamtliche Vermerke**

**H. CLEARANCE ON EXPORTATION / Dédouanement à l'exportation / Ausfuhrbehandlung**  
 a) **The goods referred to in the above declaration have been exported / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été exportées / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind ausgeführt worden.**

b) **Final date for duty-free re-importation: / Date limite pour la réimportation en franchise: / Frist für die abgabefreie Wiedereinfuhr:**

year année Jahr	month mois Monat	day jour Tag
-----------------------	------------------------	--------------------

c) **This voucher must be forwarded to the Customs Office at: / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de: / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt:\***

d) **Other remarks: / Autres mentions: / Sonstige Vermerke:\***

**At / A / in** \_\_\_\_\_ **Customs office / Bureau de douane / Zollamt**

**Date (year / month / day)** \_\_\_\_\_ **Signature and Stamp**  
 Date (année / mois / jour) \_\_\_\_\_ Signature et Timbre  
 Datum (Jahr / Monat / Tag) \_\_\_\_\_ Unterschrift und Stempel

**Place / Lieu / Ort** **Firmensitz** \_\_\_\_\_ **Date (year / month / day)** **2003 / 10 / 01**  
 Date (année / mois / jour)  
 Datum (Jahr / Monat / Tag)

**Name / Nom / Name** **desjenigen, der das Carnet-Deckblatt (grün) unterschreibt**  
**Signature / Signature / Unterschrift** **X** \_\_\_\_\_ **X**

2022 Minden, Postfach 1261, Telefon 0571/60823-0, Telefax 0571/6282323  
 20231 Hamburg, Postfach 11, Telefon 040/3203805-33, 34, Telefax 040/3337723  
 20988 Hamburg, Postfach 11, Telefon 040/3203805-33, 34, Telefax 040/3337723  
 81113 Bonn, Kasernenstr. 5, Telefon 0228/224250, Telefax 0228/268440  
 04117 Leipzig, Köpplertorgasse 12, Telefon 0341/26145-10+11, Telefax 0341/2669407  
 11109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 030/809867-33, Telefax 030/809867-59  
 WILHELM KÖHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 800C

\* If applicable / \*S'il y a lieu / \*Soweit zutreffend.



# A.T.A. CARNET

CARNET A.T.A.

RE IM POR TATION / OH R / FU HR / ER WE ID ER IM POR TATION	<p><b>A. HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift</b>                  Firma und Anschrift                   oder                   Name und Anschrift (bei Privatpersonen)</p>	<p><b>G. FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen</b>  <b>REIMPORTATION VOUCHER No / Volet de réimportation N° / Wiedereinfuhrblatt (Trennschnitt) Nr.</b>                   _____</p>		
	<p><b>B. REPRESENTED BY* / Représenté par* / Vertreten durch*</b>                  Reisender und Anschrift oder                  Spedition und Anschrift oder                  laut Vollmacht</p>	<p><b>a) CARNET No. / Carnet N° / Carnet Nr.</b>  <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; font-size: 1.5em; font-weight: bold;">DE</div></p>		
	<p><b>C. INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren</b>                  Berufsausrüstung oder                  Messegut oder                  Warenmuster</p>	<p><b>b) ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch</b>                   _____</p>		
	<p><b>D. MEANS OF TRANSPORT* / Moyens de transport* / Beförderungsmittel</b>                  PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)                   oder                   Flugzeug, Eisenbahn...</p>	<p><b>c) VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis</b></p> <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">year <small>année</small> Jahr</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">month <small>mois</small> Monat</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">day (inclusive) <small>jour (inclus)</small> Tag (einschließlich)</td> </tr> </table>	year <small>année</small> Jahr	month <small>mois</small> Monat
year <small>année</small> Jahr	month <small>mois</small> Monat	day (inclusive) <small>jour (inclus)</small> Tag (einschließlich)		
<p><b>E. PACKAGING DETAILS (Number, Kind, Marks, etc.)* / Détail d'emballage (nombre, nature, marques, etc.)* / Angaben über Packstücke (Zahl, Art, Zeichen usw.)*</b>                  5 Kartons                  oder                  unverpackt</p>	<p><b>H. CLEARANCE ON RE-IMPORTATION / Dédouanement à la réimportation / Wiedereinfuhrbehandlung</b></p> <p><b>a) The goods referred to in paragraph F. a) and b) of the holder's declaration have been re-imported.* / Les marchandises visées au paragraphe F. a) et b) de la déclaration ci-contre ont été réimportées. / (Die unter F. a) und b) in der Anmeldung des Inhabers aufgeführten Waren sind wiedereingeführt worden.</b></p> <p><b>b) This voucher must be forwarded to the Customs Office at* / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de* / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt.*</b></p> <p><b>c) Other remarks:* / Autres mentions:* / Sonstige Vermerke:*</b>                   _____</p>			
<p><b>F. RE-IMPORTATION DECLARATION / Déclaration de réimportation temporaire / Anmeldung zur Wiedereinfuhr</b>  <b>I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:</b></p> <p><b>a) declare that the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / déclare que les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) N°(s) / erkläre, dass die in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der (den) Nr.(n)</b>                  _____                  offen lassen; bei der Einfuhr in die                  _____                  EG/Deutschland ausfüllen</p> <p><b>were temporarily exported under cover of exportation voucher(s) No.(s) / ont été exportées temporairement sous le couvert du(des) volet(s) d'exportation N°(s) / vorübergehend ausgeführt worden sind auf Grund des(der) Ausfuhrblattes (Ausfuhrblätter) Nr.(n)</b>                  _____                  offen lassen; bei der Einfuhr in die                  _____                  EG/Deutschland ausfüllen</p> <p><b>request duty-free re-importation of the said goods / demande la réimportation en franchise de ces marchandises. / und beantrage die Abfertigung zur abgabefreien Wiedereinfuhr;</b></p> <p><b>b) declare that the said goods have NOT undergone any process abroad, except for those described under No.(s):* / déclare que lesdites marchandises n'ont subi aucune ouverture à l'étranger, sauf celles énumérées sous le(s) N°(s):* / erkläre, dass diese Waren im Ausland nicht bearbeitet worden sind, ausgenommen die unter Nr.(n) aufgeführten Waren:*</b>                  _____                  offen lassen; bei der Einfuhr in die                  _____                  EG/Deutschland ausfüllen</p> <p><b>c) declare that goods of the following item No.(s) have not been re-imported:* / déclare ne pas réimporter les marchandises reprises sous le(s) N°(s) suivant(s)* / erkläre dass die unter folgende(r)(n) Nr.(n) aufgeführten Waren nicht wiedereingeführt worden sind:*</b>                  _____                  offen lassen; bei der Einfuhr in die                  _____                  EG/Deutschland ausfüllen</p> <p><b>d) confirm that the information given is true and complete / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.</b></p>	<p><b>FOR CUSTOMS USE ONLY / Réservé à la douane / Für zollamtliche Vermerke</b></p> <p><b>At / A / in _____</b>                  _____                  Customs office / Bureau de douane / Zollamt</p> <div style="border: 1px solid black; width: 100px; height: 100px; margin: 20px auto; border-radius: 50%;"></div> <p><b>Date (year / month / day) / Date (année / mois / jour) / Datum (Jahr / Monat / Tag)</b>                  _____ / _____ / _____</p> <p><b>Signature and Stamp / Signature et Timbre / Unterschrift und Stempel</b>                  _____</p> <p><b>Place / Lieu / Ort</b>                  Grenzzort _____</p> <p><b>Name / Nom / Name</b>                  "Fahrer" an der Grenze _____</p> <p><b>Signature X _____ X</b>                  Signature                  Unterschrift</p>			

3272 Minden, Postfach 1261, Telefon 05 71 / 62923-0, Telefax 05 71 / 8 24323  
 80223 Frankfurt/M., Fernamtstr. 3, Telefon 069 / 97 20 95-97 + 98, Telefax 069 / 72 72 98  
 20095 Hamburg, Mönckebergstr. 1, Telefon 040 / 30 38 05-33 + 34, Telefax 040 / 30 37 72 3  
 40210 Düsseldorf, Postfach 10 15 50, Telefon 021 1 / 26 16 16-111, Telefax 021 1 / 26 16 16 07  
 64117 Leipzig, Kappelstraße 12, Telefon 03 41 / 2 61 45-10 + 11, Telefax 03 41 / 2 61 94 07  
 14109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 0 30 / 80 98 67-33, Telefax 0 30 / 80 98 67-59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
 Bestell-Nr. 800f



\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend.

T R A N S I T	T R A N S I T	V E R S A N D	Clearance for transit / <i>Dédouanement pour le transit</i> / Abfertigung zum Versand 1. The goods described in the General List under item No.(s) / <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n), have been despatched in transit to the Customs Office at / <i>ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> / sind zum Versand weitergeleitet worden an das Zollamt 2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane des marchandises*</i> / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll* 3. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°*</i> / Eingetragen unter Nr.*				year / month / day / <i>année / mois / jour</i> Jahr / Monat / Tag	/	/
			4.	5.	6.	7.	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stamm- abschnitt / No. / N° / Nr.			<b>DIESE SEITE</b>						
Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt			Place / <i>Lieu</i> / Ort		Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)		Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		

T R A N S I T	T R A N S I T	V E R S A N D	Clearance for transit / <i>Dédouanement pour le transit</i> / Abfertigung zum Versand 1. The goods described in the General List under item No.(s) / <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n), have been despatched in transit to the Customs Office at / <i>ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> / sind zum Versand weitergeleitet worden an das Zollamt 2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane des marchandises*</i> / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll* 3. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°*</i> / Eingetragen unter Nr.*				year / month / day / <i>année / mois / jour</i> Jahr / Monat / Tag	/	/
			4.	5.	6.	7.	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stamm- abschnitt / No. / N° / Nr.			<b>DIESE SEITE</b>  <b>BITTE</b>  <b>FREILASSEN</b>						
Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt			Place / <i>Lieu</i> / Ort		Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)		Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		

T R A N S I T	T R A N S I T	V E R S A N D	Clearance for transit / <i>Dédouanement pour le transit</i> / Abfertigung zum Versand 1. The goods described in the General List under item No.(s) / <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n), have been despatched in transit to the Customs Office at / <i>ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> / sind zum Versand weitergeleitet worden an das Zollamt 2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane des marchandises*</i> / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll* 3. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°*</i> / Eingetragen unter Nr.*				year / month / day / <i>année / mois / jour</i> Jahr / Monat / Tag	/	/
			4.	5.	6.	7.	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stamm- abschnitt / No. / N° / Nr.			<b>NICHT</b>  <b>VON</b>  <b>FIRMA</b>  <b>AUSZUFÜLLEN!</b>						
Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt			Place / <i>Lieu</i> / Ort		Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)		Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		

T R A N S I T	T R A N S I T	V E R S A N D	Clearance for transit / <i>Dédouanement pour le transit</i> / Abfertigung zum Versand 1. The goods described in the General List under item No.(s) / <i>Les marchandises énumérées à la liste générale sous le(s) N°(s)</i> / Die in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren unter der(den) Nr(n), have been despatched in transit to the Customs Office at / <i>ont été expédiées en transit sur le bureau de douane de</i> / sind zum Versand weitergeleitet worden an das Zollamt 2. Final date for re-exportation / production to the Customs of goods* / <i>Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane des marchandises*</i> / Frist für die Wiederausfuhr/Wiedergestellung der Waren beim Zoll* 3. Registered under reference No.* / <i>Enregistré sous le N°*</i> / Eingetragen unter Nr.*				year / month / day / <i>année / mois / jour</i> Jahr / Monat / Tag	/	/
			4.	5.	6.	7.	Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		
Counterfoil / <i>Souche</i> / Stamm- abschnitt / No. / N° / Nr.			<b>NICHT</b>  <b>VON</b>  <b>FIRMA</b>  <b>AUSZUFÜLLEN!</b>						
Customs Office / <i>Bureau de douane</i> / Zollamt			Place / <i>Lieu</i> / Ort		Date (year / month / day) / <i>Date (année / mois / jour)</i> / Datum (Jahr / Monat / Tag)		Signature and Stamp / <i>Signature et Timbre</i> / Unterschrift und Stempel		

\* If applicable / *\*Si il y a lieu* / \*Soweit zutreffend

FOR USE BY CUSTOMS OF COUNTRY / CUSTOMS TERRITORY OF TRANSIT  
RESERVE A LA COUANE DU PAYS / TERRITOIRE DOUANIER DE TRANSIT  
FÜR DEN ZOLL DES LANDES / ZOLLGEBIETES DES VORÜBERGEHENDEN VEISANDES

32372 Minden, Postfach 12 81, Telefon 05 71 8 28 23 - 0, Telefax 05 71 8 28 23 33  
60322 Frankfurt/M., Telekommunikation, 13, Telefon 06 9 87 20 25 - 87 4 98, Telefax 06 9 72 72 69  
33095 Bielefeld, Postfach 10 10, Telefon 05 21 30 80 0 - 33 4 94, Telefax 05 21 30 77 23  
44137 Leipzig, Krippebergstr. 12, Telefon 03 41 2 61 45 10 - 11, Telefax 03 41 2 81 04 07  
14106 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 0 30 2 60 58 67 - 33, Telefax 0 30 86 86 67 - 59

WILHELM KÖHLER VERLAG  
Bestell-Nr. 800g



**A.T.A. CARNET**

CARNET A.T.A.

T R A N S I T	T R A N S I T	V E R S A N D	A	<p><b>HOLDER AND ADDRESS / Titulaire et adresse / Inhaber und Anschrift</b></p> <p>Firma und Anschrift</p> <p>oder</p> <p>Name und Anschrift (bei Privatpersonen)</p>	G	<p><b>FOR ISSUING ASSOCIATION USE / Réservé à l'association émettrice / Vom ausgebenden Verband auszufüllen</b></p> <p><b>TRANSIT VOUCHER No / Volet de transit N° / Versandblatt (Trennabschnitt) Nr.</b></p> <hr/> <p>a) <b>CARNET No.</b> Carnet N°. Carnet Nr. <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">DE</span></p>															
	B	<p><b>REPRESENTED BY* / Représenté par* / Vertreten durch*</b></p> <p>Reisender und Anschrift oder Spedition und Anschrift oder laut Vollmacht</p>	b	<p><b>ISSUED BY / Délivré par / Ausgegeben durch</b></p>																	
	C	<p><b>INTENDED USE OF GOODS / Utilisation prévue des marchandises / Beabsichtigte Verwendung der Waren</b></p> <p>Berufsausrüstung oder Messegut oder Warenmuster</p>	c	<p><b>VALID UNTIL / Valable jusqu'au / Gültig bis</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">year</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">month</td> <td style="text-align: center; border-bottom: 1px solid black;">day (inclusive)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: small;">année</td> <td style="text-align: center; font-size: small;">mois</td> <td style="text-align: center; font-size: small;">jour (inclus)</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Monat</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Tag (einschließlich)</td> </tr> </table>	year	month	day (inclusive)	année	mois	jour (inclus)	Jahr	Monat	Tag (einschließlich)								
	year	month	day (inclusive)																		
	année	mois	jour (inclus)																		
Jahr	Monat	Tag (einschließlich)																			
D	<p><b>MEANS OF TRANSPORT* / Moyens de transport* / Beförderungsmittel*</b></p> <p>PKW oder LKW (mit amtlichem Kennzeichen)</p> <p>oder</p> <p>Flugzeug, Eisenbahn...</p>	H	<p><b>FOR CUSTOMS USE ONLY / Réservé à la douane / Für zollamtliche Vermerke</b></p> <p><b>CLEARANCE FOR TRANSIT / Dédouanement pour le transit / Versandbehandlung</b></p> <p>a) <b>The goods referred to in the above declaration have been cleared for transit to the Customs Office at: / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été dédouanées pour le transit sur le bureau de douane de: / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind zum Versand weitergeleitet worden an das Zollamt:</b></p> <hr/> <p>b) <b>Final date for re-exportation / production to Customs* / Date limite pour la réexportation / la représentation à la douane des marchandises* / Frist für die Wiederausfuhr / Wiedergestellung der Waren*:</b></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="text-align: center; font-size: small;">year</td> <td style="text-align: center; font-size: small;">month</td> <td style="text-align: center; font-size: small;">day (inclusive)</td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> <td style="width: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">année</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">mois</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">jour (inclus)</td> <td style="text-align: center;">/</td> <td style="text-align: center;">/</td> <td style="text-align: center;">/</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Jahr</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Monat</td> <td style="text-align: center; font-size: x-small;">Tag (einschließlich)</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <p>c) <b>Registered under reference No.* / Enregistré sous le N°* / Eingetragen unter Nr.*</b></p> <hr/> <p>d) <b>Customs seals applied* / Scelllements douaniers apposés* / Zollverschlüsse angelegt*</b></p> <p>e) <b>This voucher must be forwarded to the Customs Office at: / Le présent volet devra être transmis au bureau de douane de: / Dieser Abschnitt ist zu übersenden dem Zollamt*</b></p>	year	month	day (inclusive)				année	mois	jour (inclus)	/	/	/	Jahr	Monat	Tag (einschließlich)			
year	month	day (inclusive)																			
année	mois	jour (inclus)	/	/	/																
Jahr	Monat	Tag (einschließlich)																			
F	<p><b>DECLARATION OF DESPATCH IN TRANSIT / Déclaration d'expédition en transit / Anmeldung zum Versand</b></p> <p><b>I, duly authorised: / Je soussigné, dûment autorisé: / Ich, ordnungsgemäß bevollmächtigt:</b></p> <p>a) <b>declare that I am despatching to: / déclare expédier à: / beauftrag die Abfertigung zum Versand nach:</b></p> <p>— <u>offen lassen; bei der Einfuhr bzw.</u></p> <p>— <u>Ausfuhr (Durchfuhrland) ausfüllen</u></p> <p><b>In compliance with the conditions laid down in the laws and regulations of the country/Customs territory of transit, the goods enumerated in the list overleaf and described in the General List under item No.(s) / dans les conditions prévues par les lois et règlements du pays / territoire douanier de transit, les marchandises énumérées à la liste figurant au verso et reprises à la liste générale sous le(s) N°(s) / gemäß den Gesetzen und sonstigen Vorschriften des Versandlandes / Versandzollgebietes der in der umseitigen Liste und gleichlautend in der Allgemeinen Liste aufgeführten Waren der Nr.(n):</b></p> <p>— <u>offen lassen; bei der Einfuhr bzw.</u></p> <p>— <u>Ausfuhr (Durchfuhrland) ausfüllen</u></p> <p>b) <b>undertake to comply with the laws and regulations of the country / Customs territory of transit and to produce these goods with seals (if any) intact, and this Carnet to the Customs Office of destination within the period stipulated by the Customs / m'engage à observer les lois et règlements du pays / territoire douanier de transit et à représenter ces marchandises, le cas échéant sous scelllements intacts, en même temps que le présent carnet au bureau de douane de destination dans le délai fixé par la douane. / verpflichte mich, die Gesetze und sonstigen Vorschriften des Versandlandes / Versandzollgebietes zu beachten und diese Waren - falls Zollverschlüsse angelegt worden sind, mit unverletzten Zollverschlüssen - zusammen mit diesem Carnet innerhalb der vom Zoll festgesetzten Frist beim Bestimmungszollamt zu stellen;</b></p> <p>c) <b>confirm that the information given is true and complete / certifie sincères et complètes les indications portées sur le présent volet. / bestätige die Richtigkeit und Vollständigkeit meiner Angaben auf diesem Abschnitt.</b></p>	<p><b>At / A / in</b> _____</p> <p style="text-align: center;"><b>Customs office / Bureau de douane / Zollamt</b></p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div> <p><b>Date (year / month / day)</b> _____</p> <p style="font-size: small;">Date (année / mois / jour)</p> <p style="font-size: x-small;">Datum (Jahr / Monat / Tag)</p> <p><b>Signature and Stamp</b> _____</p> <p style="font-size: small;">Signature et Timbre</p> <p style="font-size: x-small;">Unterschrift und Stempel</p> <hr/> <p><b>Certificate of discharge by the Customs Office at destination / Certificat de décharge du bureau de destination / Erledigungsbescheinigung des Bestimmungszollamtes:</b></p> <p>f) <b>The goods referred to in the above declaration have been re-exported / produced* / Les marchandises faisant l'objet de la déclaration ci-contre ont été réexportées / représentées* / Die in der vorstehenden Anmeldung aufgeführten Waren sind wiederausgeführt / wiedergestellt worden*</b></p> <p>g) <b>Other remarks* / Autres mentions* / Sonstige Vermerke*:</b></p> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div> <p><b>At / A / in</b> _____</p> <p style="text-align: center;"><b>Customs office / Bureau de douane / Zollamt</b></p> <p><b>Date (year / month / day)</b> _____</p> <p style="font-size: small;">Date (année / mois / jour)</p> <p style="font-size: x-small;">Datum (Jahr / Monat / Tag)</p> <p><b>Signature and Stamp</b> _____</p> <p style="font-size: small;">Signature et Timbre</p> <p style="font-size: x-small;">Unterschrift und Stempel</p>																			

**Place / Lieu / Ort** Grenzort      **Date (year / month / day)** Grenz / Datum /

Date (année / mois / jour)      Datum (Jahr / Monat / Tag)

**Name / Nom / Name** "Fahrer" an der Grenze

**Signature / Signature / Unterschrift**      **X** \_\_\_\_\_ **X**

\* If applicable / \* S'il y a lieu / \* Soweit zutreffend.

33272 Minden, Postfach 12 61, Telefon 05 71 8 28 23 0, Telefax 05 71 8 28 23 23  
 69222 Frankfurt/M., Telephon 0 69 97 30 25 - 37 + 99, Telefax 0 69 97 72 96  
 40225 Düsseldorf, Telephon 0 21 89 10 10 10, Telefax 0 21 89 10 10 10  
 53113 Bonn, Telephon 0 22 81 22 40 50, Telefax 0 22 81 28 16 40  
 04317 Leipzig, Koppenbergstr. 12, Telefon 0 541 2 61 45 - 10 + 11, Telefax 0 541 2 61 40 07  
 14109 Berlin, Potsdamer Chaussee 62, Telefon 0 30 60 58 67 33, Telefax 0 30 60 58 67 49

**WILHELM KÖHLER VERLAG**  
**Bestell-Nr. 800h**

